

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2026/2027

Identificación y características de la asignatura					
Código	501483				
Denominación (español)	Lengua Francesa VI				
Denominación (inglés)	French Language VI				
Titulaciones	Grado en Lenguas y Literaturas Modernas – Francés Grado en Lenguas y Literaturas Modernas – Portugués				
Centro	Facultad de Filosofía y Letras				
Módulo	Francés Avanzado Optativo				
Materia	Lengua Francesa Avanzada Especialización en Estudios Franceses				
Carácter	Obligatoria Optativa	ECTS	6	Semestre	6º 8º
Profesorado					
Nombre		Despacho		Correo-e	
José Manuel Chico Morales		104		jchicoj@unex.es	
Área de conocimiento	Filología Francesa				
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas				
Competencias					
GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS-FRANCÉS					
1. BÁSICAS Y GENERALES					
CG3 - Que los estudiantes alcancen un conocimiento instrumental y reflexivo de la lengua francesa y de sus variantes.					
CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.					
2. TRANSVERSALES					
CT4 - Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.					
CT7 - Capacidad de aprender.					
CT9 - Capacidad crítica y autocrítica.					
CT12 - Capacidad para aplicar los conocimientos a la resolución de problemas dentro de su área de estudio.					
CT17 - Capacidad para apreciar la diversidad y la multiculturalidad.					
3. ESPECÍFICAS					
CE1 - Dominio instrumental de la lengua francesa.					
CE5 - Conocimiento de la gramática del francés.					
CE7 - Conocimiento de la variación lingüística de la lengua francesa.					
CE18 - Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua francesa y/o en un segundo idioma.					
CE19 - Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.					

GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS – PORTUGUÉS

1. BÁSICAS Y GENERALES

CG2 - Que los estudiantes adquieran conocimientos específicos en todas las áreas lingüísticas y literarias relacionadas con un segundo idioma.

CG4 - Que los estudiantes alcancen un conocimiento instrumental del segundo idioma y de sus variantes.

CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

2. TRANSVERSALES

CT3 - Capacidad de análisis y síntesis.

CT4 - Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.

CT7 - Capacidad de aprender.

CT9 - Capacidad crítica y autocrítica.

CT13 - Capacidad para aplicar los conocimientos a la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

CT17 - Capacidad para apreciar la diversidad y la multiculturalidad.

CT22 - Capacidad para comprender, desarrollar y aplicar el respeto a los derechos fundamentales y de igualdad entre hombres y mujeres.

3. ESPECÍFICAS

CE3 - Conocimiento instrumental intermedio-avanzado de un segundo idioma.

CE6 - Conocimiento de la gramática de un segundo idioma.

CE18 - Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua portuguesa y/o en un segundo idioma.

CE19 - Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.

Contenidos

Descripción general del contenido

“Lengua francesa VI” forma parte de la materia “Lengua Francesa Avanzada” / “Especialización en Estudios Franceses” cuyos objetivos son:

- Conocimiento y análisis científico de la lengua francesa en un nivel avanzado de su estructura fonológica, morfosintáctica, léxica y semántica desde un punto de vista sincrónico en su norma y uso.
- Elevada capacidad de producción y comprensión oral y escrita de la lengua francesa en diversos registros.
- Capacidad de expresión oral y escrita de la lengua francesa en situaciones de uso habituales conforme a los niveles B2, C1 y C2 del *Marco Común Europeo de referencia para las Lenguas*.

En particular, en la asignatura “Lengua Francesa VI”, que se imparte íntegramente en francés y completa la progresión de las asignaturas anteriores de “Lengua francesa I, II, III, IV y V”, profundizamos en el conocimiento y la práctica correcta y fluida de la lengua francesa, tanto oral como escrita, a nivel de su estructura fonológica, morfosintáctica, léxica y semántica. Gracias a la lectura colectiva o individual de textos y a la audición de documentos audiovisuales de diversa índole, de los siglos XX y XXI en su mayor parte, mejoraremos las capacidades de comprensión escrita y oral en lengua francesa. Paralelamente, la elaboración de producciones escritas de diferentes géneros, las intervenciones orales dirigidas y la práctica regular de transcripciones

fonéticas, así como traducciones ocasionales al francés, permitirán reforzar las competencias de expresión escrita y oral, ayudando al alumnado a la autocorrección. Además del desarrollo de los objetivos comunicativos y metodológicos propios del nivel B2.2 según el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*, propondremos al alumnado algunas actividades para reforzar sus conocimientos culturales de los espacios francófonos, en relación puntual con su literatura y con diversos aspectos de índole histórico-cultural y social, tales como la lectura obligatoria de novelas cortas francófonas de género fantástico, el aprendizaje de la lectura rítmica del verso regular francés o el aprendizaje y puesta en valor de la diversidad cultural en el seno de las sociedades francófonas, entre otras.

Temario

Denominación del tema 1: Comprendre le passé, raconter l'histoire.

Contenidos del tema 1:

Gramática y ortografía:

– Expresión de la anterioridad y de la cronología en el relato: passé simple, plus-que-parfait y passé antérieur.

Enriquecimiento léxico:

– Los conectores discursivos temporales (frecuencia, repetición, duración, inmediatez, simultaneidad, anterioridad, posterioridad, etc.).

– El uso de perífrasis explicativas con hiperónimos adecuados.

– El recurso a sinónimos para evitar las repeticiones léxicas.

Aspectos fonéticos:

– El acento tónico.

Aspectos culturales:

– Orígenes de tradiciones típicas de los espacios francófonos.

– Figuras relevantes de la historia y la cultura francófonas.

Descripción de las actividades prácticas del tema 1: ejercicios prácticos sobre gramática, comprensiones orales y escritas, actividades de producción oral y escrita.

Denominación del tema 2: L'expression audiovisuelle et le dialogue théâtral

Contenidos del tema 2:

Gramática y ortografía:

– Las oraciones subordinadas de finalidad.

– La expresión de la manera.

Enriquecimiento léxico:

– Léxico relacionado con el teatro y los medios audiovisuales.

– Expresiones gestuales y recursos no verbales en la comunicación francófona.

Aspectos fonéticos:

– Reglas elementales de lectura rítmica del verso regular francés.

Aspectos culturales:

– La comunicación verbal y no verbal en las culturas francófonas.

Descripción de las actividades prácticas del tema 2: ejercicios prácticos sobre gramática, análisis crítico de textos, debates.

Denominación del tema 3: Émotions, relations et engagement.

Contenidos del tema 3:

Gramática y ortografía:

– Las subordinadas condicionales (estructuras hipotéticas con y sin “si”).

Enriquecimiento léxico:

- Vocabulario avanzado de las emociones y los sentimientos.
- Los anglicismos y sus equivalentes franceses.

Aspectos fonéticos:

- Memorización de trabalenguas/virelangues.

Aspectos culturales:

- Celebraciones y tradiciones en las sociedades francófonas
- Solidaridad y compromiso social en los países francófonos.

Descripción de las actividades prácticas del tema 3: ejercicios prácticos sobre gramática, comprensiones orales y escritas, actividades de producción oral y escrita.

Denominación del tema 4: Analyser la société contemporaine.

Contenidos del tema 4:

Gramática y ortografía:

- Expresar la comparación y su refuerzo.

Enriquecimiento léxico:

- Expresiones idiomáticas frecuentes de comparación.
- La expresión de la cantidad (precisa, imprecisa, aproximada).

Aspectos fonéticos:

- Transcripciones fonéticas de frases completas

Aspectos culturales:

- El fenómeno migratorio en las sociedades francófonas contemporáneas.

Descripción de las actividades prácticas del tema 4: ejercicios prácticos sobre gramática, análisis crítico de textos, debates, dictados.

Denominación del tema 5: Les relations humaines et les liens sociaux

Contenidos del tema 5:

Gramática y ortografía:

- La homonimia.
- Pronombres y adjetivos de identidad (quelqu'un, n'importe qui, quiconque).

Enriquecimiento léxico:

- Vocabulario específico de los distintos vínculos relacionales: amor, amistad, relaciones familiares y profesionales.
- Onomatopeyas vinculadas a los comportamientos sociales, a los animales y al cómic.

Aspectos fonéticos:

- Revisión y consolidación de los aspectos fonéticos más problemáticos de la lengua francesa oral.

Aspectos culturales:

- Las distintas formas de unión y los modelos familiares en Francia
- Evolución de las relaciones sociales y de los modelos de convivencia en las sociedades francófonas contemporáneas.

Descripción de las actividades prácticas del tema 5: ejercicios prácticos sobre gramática, comprensiones orales y escritas, actividades de producción oral y escrita

Actividades formativas								
Horas de trabajo del alumno/a por tema		Horas Gran grupo	Actividades prácticas				Actividad de seguimiento	No presencia I
Tema	Total	GG	CH	L	O	S	TP	EP
1	29	9			1	2		17
2	28	8			1	2		17
3	29	9			1	2		17
4	27	8				2		17
5	29	9			1	2		17
Evaluación	8	2				1		5
TOTAL	150	45			4	11		90

GG: Grupo Grande (85 estudiantes).

CH: Actividades de prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)

L: Actividades de laboratorio o prácticas de campo (15 estudiantes)

O: Actividades en sala de ordenadores o laboratorio de idiomas (20 estudiantes)

S: Actividades de seminario o de problemas en clase (40 estudiantes).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes
– Clases magistrales y expositivas. Descripción: Presentación por parte del profesor, de aspectos teóricos, conceptos y procedimientos propios de una temática –con el apoyo de documentos fotocopiados y/o impresos elaborados por el profesor y/o ficheros previamente colgados en el Campus virtual y/o presentaciones audiovisuales– y explicación de las cuestiones planteadas por el alumnado. – Clases prácticas de aplicación. Descripción: Realización en el aula de ejercicios, comentarios y prácticas en que, bajo la orientación del profesor, se contextualizan el aprendizaje teórico, se ejercitan y aplican los conocimientos previos y se favorece la autocorrección. – Planteamiento y resolución de problemas. Descripción: Presentación de cuestiones complejas en las que el profesor orienta el proceso y facilita, mediante el debate, los avances que permiten a los estudiantes, individualmente o en grupo, la resolución de las mismas. Elaboración y realización de proyectos. Descripción: Concepción y elaboración de proyectos, de manera individual o grupal, dentro o fuera del aula, en que los estudiantes elaboran tareas de análisis e investigación y desarrollan trabajos planificados según las consignas del profesor, aplicando las habilidades y conocimientos adquiridos, para exponer el resultado de su trabajo en el aula animando a la crítica constructiva de sus compañeros/as. – Tutorías académicas. Descripción: Asesoramiento del profesor con el fin de facilitar el aprendizaje y orientar a los estudiantes, individualmente o por grupos reducidos, en su proceso formativo. – Aprendizaje autónomo. Descripción: Estudio y trabajo individual o grupal del alumnado para la preparación de seminarios, exposiciones, lecturas, investigaciones, trabajos y pruebas de evaluación. – Evaluación. Descripción: Conjunto de actividades, incluidos los exámenes finales, en que se estiman, en pruebas orales y escritas, los procesos, procedimientos y objetivos de la enseñanza y del aprendizaje.

Resultados de aprendizaje

“Lengua Francesa VI” forma parte de la materia “Lengua Francesa Avanzada” / “Especialización en Estudios Franceses” cuyo resultado final de aprendizaje es:

– Conocimiento y uso de la lengua francesa conforme al nivel C2 del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*.

En particular, la asignatura “Lengua francesa VI” pretende alcanzar un conocimiento de la lengua francesa conforme al nivel B2.2 del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*.

Dominio de las reglas de transcripción fonética y de los aspectos más relevantes de la estructura fonológica, morfosintáctica, léxica y semántica de la lengua francesa.

Sistemas de evaluación

Tal como establece la *Normativa de Evaluación de la Universidad de Extremadura* (<http://doe.juntaex.es/pdfs/doe/2020/2120o/20062265.pdf>), para la calificación de la asignatura el estudiante podrá elegir entre dos modalidades de evaluación:

a) **Evaluación continua:** sistema de evaluación constituido por diversas actividades distribuidas a lo largo del semestre de docencia de una asignatura.

b) **Evaluación global:** sistema de evaluación constituido exclusivamente por una prueba final, que englobe todos los contenidos de la asignatura y que se realizará en la fecha oficial de cada convocatoria.

De acuerdo con la citada normativa, la elección de una de las dos modalidades se registrará por las siguientes pautas:

- Quienes opten por la modalidad de evaluación global deberán comunicarlo al profesor durante el primer cuarto del semestre en que se imparta la asignatura, enviándole un correo electrónico con el asunto “Elección de evaluación global”.
- En caso de que el estudiante no manifieste preferencia, la modalidad asignada será la de evaluación continua.
- La modalidad elegida registrará para todo el curso, salvo petición elevada al decano según lo establecido en el artículo 4.6 de la citada normativa.

1. SISTEMA DE EVALUACIÓN CONTINUA

1.1. Actividades de evaluación

En la convocatoria ordinaria y extraordinaria, la calificación final será el resultado de los apartados y porcentajes especificados a continuación:

A) Participación activa en las actividades que se desarrollen en el aula: 5% de la calificación final (no recuperable en la convocatoria extraordinaria).

A lo largo del semestre, se tendrá en cuenta la participación activa de cada estudiante en clase y en las actividades propuestas para completar la docencia (proyección de una película en versión original fuera de la Facultad, conferencia impartida por un(a) profesor(a) visitante, etc.), tanto como la calidad de sus intervenciones en un atento seguimiento de las clases.

B) Evaluación del registro de actividades parciales a lo largo del curso: 25 % de la calificación total (recuperable en la convocatoria extraordinaria).

A lo largo del semestre, los/las estudiantes realizarán de manera individual breves intervenciones orales y ejercicios escritos (preparados fuera o dentro del aula), tales como producciones escritas (narraciones, cartas, comentarios, resúmenes, etc.), dictados, cuestionarios relativos a comprensiones auditivas, traducciones, transcripciones fonéticas, que, con o sin previo aviso, recogerán los profesores para

su evaluación individual. Podrá formar parte de la calificación correspondiente a la evaluación continua responder en clase a cuestionarios de tipo Kahoot, para comprobar la asimilación regular de los contenidos gramaticales, léxicos, ortográficos y ortotipográficos. También se hará un control de conocimientos gramaticales antes de las vacaciones de Semana Santa, cuya fecha, previamente consensuada con el alumnado que asiste a clase, será comunicada al conjunto de los estudiantes matriculados en la asignatura por el canal del Campus virtual con al menos 15 días de antelación. Además, los/las estudiantes tendrán que elaborar, en grupos de dos (o tres), un trabajo original estructurado de unas 12 páginas en lengua francesa (que incluirá un índice, una introducción, un desarrollo, una conclusión y una bibliografía - electrónica o no-), que versará sobre uno de los temas culturales que le serán propuestos por el profesor, presentando oralmente el fruto de su síntesis al resto de los compañeros después de las vacaciones de Semana Santa.

C) Evaluación de la prueba final oral: 25 % de la calificación final.

En una entrevista individual con el profesor, cada estudiante deberá demostrar la lectura y comprensión de las lecturas obligatorias. Además, deberá realizar una lectura en voz alta y un comentario oral sobre un documento breve que se le entregará en el momento de la prueba.

D) Evaluación de la prueba final de desarrollo escrito: 35 % de la calificación final.

El alumnado tendrá que contestar a preguntas relativas a cuestiones léxicas, gramaticales, ortográficas y fonéticas estudiadas a lo largo del semestre, así como elaborar un texto estructurado según las consignas dadas.

E) Comprensión auditiva final: 10 % de la calificación final.

El alumnado deberá responder por escrito a preguntas dictadas relativas a la comprensión de un documento sonoro auténtico que escuchará por primera vez en el momento de la prueba.

* Aquellos/as estudiantes que no pudieran asistir a clase con regularidad por razones debidamente justificadas lo comunicarán a los profesores durante las tres primeras semanas del semestre. Llevarán a cabo a lo largo del semestre actividades encomendadas por el profesor, consideradas como equivalentes a las de los apartados A y B, y que tendrán la misma valoración que la indicada anteriormente.

Convocatoria extraordinaria

En la convocatoria extraordinaria, la calificación final se establecerá sumando el resultado del examen –cuyas tres partes, oral y escrita, tendrán el mismo formato y las mismas características que el sistema descrito aquí arriba para la convocatoria ordinaria– con las notas obtenidas anteriormente para los apartados A (no recuperable) y B (recuperable). Si cualquier estudiante deseara mejorar la nota obtenida en el apartado B, se lo tendría que comunicar al profesor a través del campus virtual o por correo electrónico antes del comienzo de la convocatoria extraordinaria, para que ésta le precisara el conjunto de tareas equivalentes que tendría que realizar y entregar antes de la fecha del examen escrito de la convocatoria extraordinaria.

1.2. Criterios de evaluación

Tanto en los exámenes escrito y oral como en las tareas y los trabajos entregados, y en las presentaciones orales, el profesor evaluará la satisfactoria adquisición de las

competencias y asimilación de los contenidos de la asignatura. Valorará no sólo la calidad de la comprensión escrita y oral del francés, sino también la precisión de la expresión francesa en cuanto al manejo matizado del léxico, la corrección gramatical, fonética y ortográfica, así como la fluidez de la elocución y la capacidad de autocorrección. Igualmente se tendrá en cuenta el uso de un metalenguaje adecuado, la claridad y la estructura de la exposición, así como la calidad de la reflexión personal acerca de los temas estudiados, las lecturas obligatorias y los documentos escritos y audiovisuales comentados conjuntamente en el aula.

1.3. Actividades recuperables y no recuperables

En la convocatoria extraordinaria serán recuperables las actividades del punto B

1.4. Observaciones

Para aprobar la asignatura cada estudiante deberá obtener el 50 % de los puntos, no solo en la calificación final sino también en cada una de las tres pruebas finales descritas en los puntos C, D y E.

IMPORTANTE: Esta asignatura, por el nivel de conocimiento del idioma y por su carácter instrumental, no está dirigida al alumnado francófono de intercambio.

IMPORTANTE: Cualquier tipo de plagio y el uso indebido de la IA conllevará la calificación de suspenso (0) en la asignatura.

2. SISTEMA DE EVALUACIÓN GLOBAL

2.1. Estructura

Tanto en la convocatoria ordinaria como extraordinaria, la evaluación final de carácter global incluirá las pruebas finales descritas en los puntos 1.D. (35 % de la calificación final), 1.E (10 % de la calificación final) y 1.C (25 % de la calificación final) del sistema específico de evaluación de la asignatura, así como una serie de preguntas complementarias escritas (15 % de la calificación final) y orales (15 % de la calificación final). Dichas preguntas complementarias versarán sobre contenidos incluidos en el temario de la asignatura, y especialmente en aspectos culturales relativos a fiestas particulares, así como orígenes de tradiciones típicas de los espacios francófonos, en cuyo estudio habrá tenido que profundizar el alumnado, con el fin de desarrollar su habilidad para seleccionar adecuadamente las fuentes bibliográficas y webgráficas de documentación. La evaluación de estas preguntas complementarias permitirá comprobar la adquisición de aquellas competencias que el alumnado que se ha acogido al sistema de evaluación continua ya ha demostrado a lo largo del semestre.

El suspenso en alguno de estos apartados implicará el suspenso de la asignatura.

2.2. Criterios de evaluación

Se aplicarán los criterios especificados en el punto 1.2.

Bibliografía (básica y complementaria)

1. Bibliografía básica

1.1. Lecturas obligatorias

– Le Breton, David (2024) : *Éloge de la marche*. Paris, Éditions Métailié (publicado originalmente en el 2000).

– Nodier, Charles (1982) : *La fée aux miettes ; précédé de Smarra et de Trilby*. Paris, Éditions Gallimard (Coll. Folio Classique ; publicados originalmente entre 1821 y 1832).

1.2. Dictionarios y gramáticas

– Narjoux, Cécile (2021) : *Le Grevisse de l'étudiant. Grammaire graduelle du français*. De Boeck Supérieur (Coll. « Grevisse Langue française »).

– Poisson Quinton, Sylvie (2004) : *La Grammaire expliquée du Français*. Paris, Clé International.

2. Bibliografía complementaria

2.1. Dictionarios

– Hanse, Joseph & Blampain, Daniel (2012): *Dictionnaire des difficultés du français*. Bruxelles, De Boeck Supérieur (6^e édition).

– Rey, Alain & Chantreau, Sophie (2020): *Dictionnaire des expressions et locutions*. Paris, Dictionnaires Le Robert (Coll. « Les usuels »).

2.2. Gramáticas

– Delatour, Yvonne, Jennepin, Dominique, Léon-Dufour, Maylis & Teyssier, Brigitte (2004) : *Nouvelle Grammaire du français. Cours de Civilisation Française de la Sorbonne*. Paris, Hachette FLE (Coll. « Grammaire du français »).

– Grevisse, Maurice, Fairon, Cédric & Simon, Anne-Catherine (2018) : *Le Petit Bon Usage de la langue française*. Bruxelles, De Boeck Supérieur.

2.3. Fonética

– Abry, Dominique & Chalaron, Marie-Laure (2012) : *Les 500 Exercices de phonétique B1/B2 avec corrigés intégrés + CD MP3*. Paris, Hachette (Coll. « Hachette FLE »).

– Charbonnier, Colette (2006) : *Manuel de prononciation française : phonétique orthoépique*. Cáceres, Servicio de Publicaciones, Universidad de Extremadura (Coll. « Manuales UEx », n° 47).

– Charliac, Lucile & Motron, Annie-Claude (2018) : *Phonétique progressive du français avec 400 exercices. Niveau avancé (B2/C1) + CD MP3*. Paris, CLE International (2^e éd.).

2.4. Competencias comunicativas y enriquecimiento léxico

– Chovelon, Bernadette & Barthe, Marie (2015) : *Expression et style. Perfectionner son expression en français (B2–C2)*. Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble (Coll. « Français langue étrangère »).

– Garnier, Laure (2019) : *Objectif B2. Vocabulaire thématique. Cahier pour enrichir et consolider ses connaissances*. Paris, Ellipses.

– Miquel, Claire (2018) : *Vocabulaire progressif du français avec 390 exercices. Niveau B2–C1.1*. Paris, CLE International (3^e éd.).

– Roesch, Roselyne & Rolle-Harold, Rosalba (2020) : *La France au quotidien (B1–B2)*. Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble (Coll. « Civilisation–cultures », 5^e éd.).

Otros recursos y materiales docentes complementarios

Recursos online

– <http://atilf.atilf.fr/>

- <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-monolingue/>
- <https://www.dictionnairedesfrancophones.org/>
- <http://www.lepointdufle.net>
- <http://phonetique.free.fr/>
- <http://www.tv5.org>
- <https://www.radiofrance.fr/franceculture>